

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт управления, экономики и финансов
Центр заочного и дистанционного обучения



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)

Направление подготовки: 43.03.03 - Гостиничное дело

Профиль подготовки: Гостиничная деятельность

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Баутиста Эспиноза Х.. (кафедра сервиса и туризма, Институт управления, экономики и финансов), HBEspinoza@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|------------------|---|
| ОПК-3 | Способен обеспечивать требуемое качество процессов оказания услуг в избранной сфере профессиональной деятельности |
| УК-4 | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- объясняет правила построения устного и письменного высказывания, закономерности коммуникации на иностранном языке;
- соотносит правила построения устного и письменного высказывания, закономерности деловой коммуникации на иностранном языке с особенностями межкультурной коммуникации в различных ситуациях;
- характеризует правила и способы коммуникации для обеспечения требуемого качества оказания услуг.

Должен уметь:

- использует различные лексико-грамматические средства для выражения своих мыслей и ведения коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке;
- использует различные лексико-грамматические средства для выражения своих мыслей и ведения коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке в широком круге ситуаций повседневного, культурного, профессионального взаимодействия;
- анализирует возможные пути преодоления речевых барьеров при общении, применяет вербальные и невербальные средства коммуникации для обеспечения требуемого качества оказания услуг.

Должен владеть:

- выстраивает коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке с использованием различных грамматических средств;
- выстраивает коммуникацию в устной и письменной форме в основных коммуникативных ситуациях неофициального, официального и профессионального общения на иностранном языке с использованием различных лексико-грамматических средств;
- демонстрирует способность грамотно вести разговор, деловую переписку, деловые переговоры для обеспечения требуемого качества процессов оказания услуг.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.20.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 43.03.03 "Гостиничное дело (Гостиничная деятельность)" и относится к обязательным дисциплинам.

Осваивается на 5 курсе в 9, 10 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) на 180 часа(ов).

Контактная работа - 28 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 28 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 143 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 9 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 9 семестре; экзамен в 10 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N | Разделы дисциплины / модуля | Семестр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Самостоятельная работа |
|----|--|---------|--|----------------------|---------------------|------------------------|
| | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Введение в предмет. Предмет и задачи испанского языка: Terminaciones | 9 | 0 | 4 | 0 | 20 |
| 2. | Тема 2. Pronombres personales | 9 | 0 | 4 | 0 | 20 |
| 3. | Тема 3. Adjetivos y sustantivos | 9 | 0 | 4 | 0 | 24 |
| 4. | Тема 4. Características físicas | 9 | 0 | 6 | 0 | 26 |
| 5. | Тема 5. Preguntas y respuestas | 10 | 0 | 2 | 0 | 19 |
| 6. | Тема 6. Complemento directo | 10 | 0 | 4 | 0 | 17 |
| 7. | Тема 7. Test de evaluación | 10 | 0 | 4 | 0 | 17 |
| | Итого | | 0 | 28 | 0 | 143 |

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение в предмет. Предмет и задачи испанского языка: Terminaciones

Испанский язык является вторым в мире по распространённости. Испанский язык является родным для более чем 400млн человек по всему миру.

Испаноговорящие страны

в Европе:

Королевство Испания (население 39 млн);

Анклавы Сеута и Мелилья в Северной Африке;

в Северной Америке:

Мексиканские Соединенные Штаты (население 93 млн.);

в Центральной Америке:

Республика Гватемала (население 11 млн.),

Республика Гондурас (население 5,5 млн.),

Республика Коста-Рика (население 3,7 млн.),

Республика Никарагуа (население 4 млн.),

Республика Панама (население 2,7 млн.),

Республика Эль-Сальвадор (население 6 млн.);

Доминиканская Республика (население 7,5 млн.),

Республика Куба (население 11 млн.),

Свободно присоединившееся государство Пуэрто-Рико (население 3,7 млн.);

в Южной Америке:

Аргентинская Республика (население 34 млн.),

Республика Боливия (население 7,5 млн.),

Республика Венесуэла (население 22 млн.),

Республика Колумбия (население 36 млн.),

Республика Парагвай (население 5 млн.),

Республика Перу (население 24 млн.),

Восточная Республика Уругвай (население 3 млн.),

Республика Чили (население 14 млн.),

Республика Эквадор (население 12 млн.).

Тема 2. Pronombres personales

Личные местоимения имеют винительный и дательный падежи.

Именительный падеж Дательный падеж Винительный падеж

yo me me me меня

tú te тебе te тебя

él le ему le/lo его
ella le ей la ee
usted le Вам le/lo, la Вас
nosotros/as nos нам nos нас
vosotros/as os вам os вас
ellos les им les/los их
ellas les им las их
ustedes les им les/los, las Вас

Формы дательного падежа называют также косвенным дополнением complemento indirecto, а формы винительного падежа - прямым дополнением complemento directo. В отличие от ударных форм местоимений обе эти формы называются безударными.

Тема 3. Adjetivos y sustantivos

ак и в русском языке, существительные имеют род и число (прилагательные, кстати, тоже). Они не склоняются по падежам.

Большинство существительных, оканчивающихся на -a, относятся к женскому роду. К женскому роду относятся слова, оканчивающиеся на -dad, -ción.

Существительные мужского рода оканчиваются на -o. Также к мужскому роду относятся существительные на -ma (problema, tema, др.).

Тема 4. Características físicas

Многие существительные могут быть как мужского, так и женского рода, однако при этом их смысл может меняться или приобретать оттенок.

. Примеры:

Chico - м.р. мальчик

Chica - ж.р. девочка

Bolso - м.р. (дамская) сумочка

Bolsa - ж.р. сумка, мешок

Cartero - м.р. почтальон

Cartera - ж.р. бумажник, портфель

Множественное число образуется с помощью окончания -s, если существительное оканчивается на гласный) или -es, если существительное оканчивается на согласный. При этом написание слова может изменяться, если того требуют правила.

Тема 5. Preguntas y respuestas

Наречие - часть речи, которая обозначает признак действия, признак предмета и другого признака

Наречия чаще всего образуются добавлением суффикса -mente к прилагательному женского рода. В русском иначе - окончание прилагательного заменяется на окончание -о.

. Примеры:

Rápida - rápidamente (быстрая - быстро)

fácil - fácilmente (легкая - легко)

Тема 6. Complemento directo

В любом языке - как в испанском, так и в русском, всякое предложение можно сделать более лаконичным. Мы, конечно, с вами стараемся говорить полными, насыщенными предложениями, чтобы наша речь не ограничивалась простыми, коротенькими фразами, но говорить слишком полными предложениями снижает темп передачи информации.

Сравните ответы на следующие вопросы:

1. Ты купил яблоки?

a) - Да, я купил яблоки

b) - Да, я их купил

Тема 7. Test de evaluacion

Топ-20 неправильных испанских глаголов: ir (идти), ser (быть), estar (быть), tener (иметь), hacer (делать), poder (мочь), decir (говорить), haber (иметь), ver (видеть), dar (давать), saber (знать), querer (хотеть), llegar (прибывать), poner (ставить), parecer (казаться), creer (верить), seguir (следовать), encontrar (находить), venir (приходить), pensar (думать)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

elibrary.ru - научная электронная библиотека - <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>

Всемирная туристская организация (ЮНВТО) - <https://www.unwto.org>

Федеральное агентство по туризму РФ - <https://tourism.gov.ru/>

Федерация рестораторов и отельеров России - <https://frio.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ | Методические рекомендации |
|------------------------|--|
| практические занятия | Подготовку к каждому практическому занятию обучающийся должен начать с ознакомления с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса. |
| самостоятельная работа | Организация самостоятельной работы обучающийся предполагает в качестве своей цели формирование самостоятельного мышления и выработку умения самостоятельного обучения. Основаниями отбора содержания самостоятельной работы являются источники самообразования (литература, Интернет-ресурсы, опыт, самоанализ), индивидуально-психологические особенности обучающихся (социальность, интеллект, мотивация). Самостоятельная работа проводится под контролем преподавателя в форме плановых консультаций и форм отчетности. СРС включает следующие виды работ: -чтение списка основной и дополнительной литературы; -внеаудиторная самостоятельная работа обучающийся по подготовке к контрольным работам; -подготовка к экзамену. По результатам осуществления СРС применяются следующие виды контроля: -входной контроль; -текущий контроль; -итоговый контроль. |
| экзамен | Подготовка к зачету является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. При подготовке к зачету (в конце семестра) повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, выносящихся на зачет и содержащихся в данной программе. Использовать конспект лекций и литературу, рекомендованную преподавателем. Обратит особое внимание на темы учебных занятий, пропущенных обучающийся по разным причинам. В процессе подготовки к зачету выявляются вопросы, по которым нет уверенности в ответе либо ответ обучающийся не ясен. Данные вопросы можно уточнить у преподавателя на консультации, которая проводится перед зачетом. |

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 43.03.03 "Гостиничное дело" и профилю подготовки "Гостиничная деятельность".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.20.02 Иностранный язык в профессиональной
деятельности (второй)

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 43.03.03 - Гостиничное дело

Профиль подготовки: Гостиничная деятельность

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Основная литература:

1. Эмилия, А. Р. Испанский язык: интенсивный курс: учебное пособие / Э. Родригес Алмейда, Л. Р. Маилан. - Москва: РИОР: ИНФРА-М, 2020. - 241 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-369-01646-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1086775> (дата обращения: 28.08.2021). - Режим доступа: по подписке.
2. Черкашина, Т. Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций: учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. - Москва: ИНФРА-М, 2019. - 368 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа <http://new.znanium.com>]. - (Высшее образование: Бакалавриат). - www.dx.doi.org/10.12737/22224. - ISBN 978-5-16-012114-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039260> (дата обращения: 28.08.2021). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Елисеев, И. А. Словарь аббревиатур испанского языка / И.А. Елисеев. - Москва: ИНФРА-М, 2020. - 160 с. - (Библиотека малых словарей 'ИНФРА-М'). - ISBN 978-5-16-006453-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039306> (дата обращения: 28.08.2021). - Режим доступа: по подписке.
2. Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / под ред. Н. М. Фирсовой. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: ИНФРА-М, 2020. - XVIII, 726 с. - (Библиотека словарей 'ИНФРА-М'). - ISBN 978-5-16-006097-2. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1031524> (дата обращения: 28.08.2021). - Режим доступа: по подписке.

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.20.02 Иностранный язык в профессиональной
деятельности (второй)*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 43.03.03 - Гостиничное дело

Профиль подготовки: Гостиничная деятельность

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.